



CITY OF
Siloam Springs
It's a natural.

APLICACION PARA LA RENTA DE FACILIDADES

Información del Apicante:

Nombre de la persona responsable: _____

Dirección: _____
Dirección de correo Ciudad Estado Código Postal

Número de Licencia de Conducir: _____ Estado: _____

Teléfono: (Casa) _____ (Trabajo) _____ (Celular) _____

Dirección de correo electrónico: _____

Tipo de evento: _____ No. de Personas esperado: _____

¿ Se cobrará algún tipo de tarifa? _____ ¿ Es para recaudar fondos? _____

De ser asi, por favor explique: _____

¿ Se servirá bebidas y alimentos? (Encierre una opción) SI NO

Facilidad Requerida: (Nombre de la facilidad a utilizar) _____

Fecha requerida: _____ Hora requerida: De _____ Hasta _____
Mes/Día/Año Para alquileres de varios días, se debe presentar una solicitud de alquiler de instalaciones por separado para cada día.

Responsabilidades del Apicante: (Confirme cada una de las opicones)

- He leído, entendido y firmado la Política para la Renta de Facilidades.
- He pagado la renta y depósito
- Se que soy completamente responsable de la facilidad durante mi evento.

Firma de la Persona responsable (Deberá se mayor de 18 años para firmar)

Fecha del día de hoy

.....
FOR OFFICE USE ONLY

Deposit: _____	Rental Fee: _____
Date Paid: _____	Date Paid: _____
Receipt #: _____	Receipt #: _____
Received by: _____	Received by: _____
Date Deposit Returned: _____	By: _____



POLIZA PARA LA RENTA DE FACILIDADES

1. Un depósito para cubrir daños y limpieza es necesario para a renta de cualquier facilidad del departamento de 'Parks & Recreation'. Este depósito le será regresado si la facilidad se regresa de manera aceptable de acuerdo al personal de 'Parks & Recreation'. Todo o parte del depósito será retenido si limpieza extra es necesaria o para cubrir los costos del alguna reparación o restitución. Si la reparación, restitución o limpieza exceden la cantidad del depósito, la persona que renta la facilidad será responsable de cubrir dichos costos
2. Las reservaciones deberán hacerse a través del Departamento de 'Parks & Recreation' y serán confirmadas cuando la renta y el depósito se hayan pagado, la Poliza para la Renta de Facilidades se haya firmado y la forma de Aplicación para Renta se haya completado.
3. Las tarifas de renta y depósito se harán efectivas si no se recibe ninguna noticia de cancelación en el Departamento de "Parks & Recreation" **Cuarenta y ocho (48)** horas antes de la hora de reservación.
4. Las horas de reservación deberán ser de acuerdo al tiempo acordado y no podrán ser modificadas en las Cuarenta y ocho (48 horas) previas a su evento, si no se dió aviso anteriormente al Departamento de 'Parks & Recreation'.
5. La configuración de los inquilinos y el tiempo de limpieza se incluirán en el período de alquiler.
6. Cualquier organización, grupo o individuo, asume la responsabilidad total de la facilidad, incluyendo la responsabilidad por el comportamiento de sus invitados y cualquier daño. El aplicante está de acuerdo en pagar culaquier costo necesario de reparación o restitución del inmobiliario y equipo que resulte dañado o robado en su evento.
7. Las organizaciones tienen permitido el cobro de entrada, membresía o alimentos sólo si se trata de un programa de beneficencia pública. Las facilidades no podrán ser utilizadas para naturaleza comercial.
8. El uso de velas para cumpleaños o de pequeñas velas flotadoras en agua está permitido. Ningún otro tipo de velas para decoración se permite. El uso de clavos o grapas está prohibido. La cinta adhesiva se permite sólo si es removida al término del evento.
9. Las cerraduras de la barra de orange en las puertas de vidrio norte y sur del Edificio de la Comunidad deben retirarse antes de que su grupo use la instalación.
10. Arrendatarios no podrán entrar a la facilidad antes de la hora determinada y deberán vaciar el lugar cuando su tiempo se haya terminado.
11. Todos los parques deben estar desocupados a las once de la noche.
12. Todas la facilidades deberán estar vacías a la media noche.
13. Leyes Estatales y Locales relacionadas con bebidas alcohólicas, fumar y apuesta de juego son aplicadas en las facilidades y parques. **Las bebidas alcohólicas estan prohibidas.** Fumar está prohibido en los edificios.
14. El uso de vehiculos motorizados está prohibido en cualquiera de los parques o áreas verdes.
15. La Ciudad no es responsable por propiedad perdida o robada.
16. La Ciudad no es responsable por robo o daño a vehículos o contenidos.

Firma del arrendatario

Fecha

LA FACILIDAD	EL RENTA CUOTA				DEPOSITO	
	Residente		No Residente			
Community Building Weekday lunes - jueves	\$115	Up to 4 horas	\$230	Up to 4 horas	\$230 \$60 La Cocina	
	\$175	4 to 8 horas	\$345	4 to 8 horas		
	\$260	9 to 18 horas	\$520	9 to 18 horas		
	Weekend viernes - domingo	\$145	Up to 4 horas	\$290		Up to 4 horas
		\$230	4 to 8 horas	\$435		4 to 8 horas
		\$345	9 to 18 horas	\$605		9 to 18 horas
Family Aquatic Center	\$289 Por hora			\$289		
Gazebos City Park Twin Springs Park	\$10 Por dia		\$10 Por dia		\$100	
	\$10 Por dia		\$10 Por dia		\$100	
La-Z-Boy Sports Complex Adult Softball Fields	Dia - \$5 Por hora Night - \$10 Por hora		Dia - \$10 Por hora Night - \$15 Por hora		\$100	
	\$25 Por dia		\$25 Por dia		\$100	
Pavilions Bob Henry Park - Large Bob Henry Park - Small Eliana Chacon Memorial Park - Small	\$10 Por hora \$50 Por dia		\$10 Por hora \$50 Por dia		\$150	
	\$10 Por dia		\$10 Por dia		\$100	
	\$10 Por dia		\$10 Por dia		\$100	
Sager Creek Complejo de Futbol Campode Futbol	\$40 Por campo/ Pordos horas				\$100 Por campos	
	\$100 al dia por campo					
	\$225 al dia por tres campos					
Sand Volleyball Court	\$5 Por hora		\$10 Por hora		\$100	